

Ситосанова Ольга Владимировна,
к.филол.н., доцент, Ангарский государственный технический университет,
e-mail: violets-f@mail.ru

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРК ПРИ ОБУЧЕНИИ ФОНЕТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Sitosanova O.V.

THE USE OF PROVERBS IN TEACHING ENGLISH PHONETICS

Аннотация. Для развития интереса учащихся к изучению английского языка в работе учителя активно используются английские пословицы, которые помогают учащимся овладеть не только аспектами языка: произношением, грамматикой, лексикой, но и важнейшим видом речевой деятельности – говорением. Использование пословиц и поговорок на занятиях способствует решению практических задач изучения иностранного языка.

Ключевые слова: поговорки, фонетика, ученики, культура, произношение.

Abstract. English proverbs are used in work to develop students' interest in learning English. English proverbs help students to master not only aspects of the language: pronunciation, grammar, vocabulary, but speaking as the most important type of speech activity. Using proverbs in class helps to solve practical problems of learning a foreign language.

Keywords: proverbs, phonetics, students, culture, pronunciation.

В действующих учебных программах по иностранному языку культурологический подход рассматривается как диалог культур, что предполагает изучение иноязычной культуры в соответствии с родной культурой [1, 2].

Под диалогом культур понимаются связи и параллели содержательно-концептуальной и эстетической информации между эпохами, цивилизациями, странами, народами. Вот почему в учебно-воспитательной работе по иностранному языку в школе и вузе необходимо интегрировать иноязычную культуру и культуру своей страны.

Под пословицами в широком смысле понимаются краткие народные изречения, имеющие одновременно буквальный и переносный (образный) план или только переносный план, и составляющие в грамматическом отношении законченное предложение [3].

Использование пословиц и поговорок на занятиях способствует решению практических задач изучения иностранного языка. Многие из них построены на созвучиях и рифмах. Благодаря образности и присущему пословицам ритмическому рисунку они легко запоминаются и могут привлекаться в качестве иллюстрации различных языковых явлений.

Поговорки и пословицы могут использоваться на уроках иностранного языка для отработки звуковой стороны речи. Их использование способствует поддержанию и совершенствованию произносительных навыков учащихся. А также они стимулирует речевую деятельность.

Вместо отдельных слов и словосочетаний, содержащих тот или иной звук, ученикам предлагаются специально отобранные пословицы и поговорки.

Они повторяются в течение нескольких уроков в качестве фонетической зарядки для совершенствования слуха-произносительных и ритмико-интонационных навыков. В процессе отработки произношения пословиц и поговорок учитель должен обращать внимание на соблюдение правильной интонации, мелодики, пауз, логического ударения [5].

Так мы используем поговорки и пословицы для отработки самых трудных английских звуков, которые отсутствуют в родном языке:

- губной-губной звук [w]: Where there is a will there is a way.
- носовой звук [ŋ]: The proof of the pudding is in the eating (обед узнают по кушанью, а ум послушанью); Saying and doing are two things (скоро только говорится, а не скоро дело делается).
- межзубные звуки [θ], [ð]: Wealth is nothing without health (здоровье дороже денег).

Разучивая английские пословицы и поговорки, можно пояснить и правила чтения – особенно на начальном этапе, когда идет развитие техники чтения. Например, тип слога гласный + *r* можно ввести через пословицу «First come, first served», а чтение буквы «o» перед так называемыми «палочковыми» буквами, типа «l», «m», «t» – Two is company – three is none (где двое, там третий лишний) [4].

ЛИТЕРАТУРА

1. **Нуриахметов, Г.М.** Изучение пословиц и поговорок в связи с домашним чтением на 3 курсе языкового вуза // Обучение чтению на иностранном языке в школе и вузе: сборник научных работ. – Л.: ЛГПИ им. А.И. Герцена, 1973. – С. 88 – 100.
2. **Патракова, Т.В.** Пословицы народов мира в учебно-воспитательной работе по английскому языку // Школа. Вуз. Наука: Материалы научной конференции аспирантов и студентов 21 – 22 ноября 2002г. В 2-х частях. – Часть II. / Под общ. Ред. Р. Б. Габдулхакова. – Бирск: Бирск. гос. пед. ин-т, 2003. – 264 с.
3. **Жуков, В.П.** Семантика фразеологических оборотов. – М.: Просвещение, 1978. – 116 с.
4. **Павлова, Е.А.** Пословицы и поговорки как полифункциональное методическое средство в обучении иностранному языку // English. – 2006. – №16. – С. 13 – 18.
5. **Шамов, А.Н.** Пословицы при изучении немецкого языка // ИЯШ. – 1980. – №1. – С. 62 – 64.